



به روایت تصویر (۲)

مجموعه آثار دانشجویان دانشگاه‌های هنر تهران
به کوشش عاطفه فرقدان



اسم کتاب | داستان‌های هزارویک‌شب به روایت تصویر (۲)

پدیدآورنده | عاطفه فرقدان

چاپ اول | ۱۳۹۴

تیراژ | ۱۰۰۰ نسخه

قیمت | ۱۶۰/۰۰۰ ریال

طراح جلد و تصویرگر | محبوبه جراحی

طراح گرافیک و صفحه آرا | مهدی حقایقی نصرتی

مدیر هنری | عاطفه فرقدان

کنترل کیفیت | مهدی حقایقی نصرتی

لیتوگرافی و چاپ | مُعلی

شناسه کتاب مانوش | MP-IL-001/01

شابک | ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۰۸۵-۹-۷

دارنده گواهینامه‌های ISO9001-ISO14001-ISO10002



کرم‌ان، میدان آزادی، مجتمع آریا، طبقه اول
فروشگاه شماره ۱: تهران- خیابان انقلاب
خیابان ۱۶ آذر- خیابان برادران ادوارد براون
شماره ۱۲- کتاب نو، تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۰۳۶۴۹
فروشگاه اینترنتی: www.abanbook.net
تلفن: ۰۳۴۳-۲۴۵۷۸۱۴
دورنگار: ۰۳۴۳-۲۴۷۴۱۰۶

www.manooshpub.com

info@manooshpub.com

سرشناسه | فرقدان، عاطفه، ۱۳۹۲-

عنوان و نام پدیدآور | داستان‌های

هزار و یک شب به روایت تصویر ۲

به کوشش عاطفه فرقدان.

مشخصات نشر | کرمان- نشر مانوش، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری | ۹۶ص: مصور (رنگی):-

۱۸/۵ × ۱۹ س.م.

شابک | ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۰۸۵-۹-۷

وضعیت فهرست نویسی | فیپا

موضوع | نقاشی ایرانی - قرن ۱۴

موضوع | هزار و یک شب - اقتباس‌ها

رده‌بندی کنگره | ۱۳۹۴ ۱۳۹۵/ف ND۹۸۵

رده‌بندی دیویی | ۷۵۹/۹۵۵

شماره کتاب‌شناسی ملی | ۳۹۲۹۳۸۲

همه حقوق برای پدیدآورنده محفوظ است.

هرگونه استفاده و کپی‌برداری از تصاویر این کتاب منوط به کسب اجازه از پدیدآورنده می‌باشد.

a_farghadan@yahoo.com

هنرجویان این مجموعه

فرزانه اسکندری.....	۱۱-۱۰
عاطفه اکبری.....	۱۳-۱۲
فرزانه پنبه‌ای.....	۱۵-۱۴
نسیم پوررمدانی.....	۱۷-۱۶
شبیم پوری.....	۱۹-۱۸
اعظم احمدی صیام.....	۲۰
تهمینه ترابی.....	۲۱
مروارید ترابی گودرزی.....	۲۲
آتنا تبریزیان.....	۲۳
هاله حاتمیان.....	۲۵-۲۴
آیدا حشمتی.....	۲۷-۲۶
سیده سعیده حیدری نامی.....	۳۱-۲۹
زهره خادمی.....	۳۲
ساناز دائمی لنگرودی.....	۳۳
نسیرین درویش.....	۳۵-۳۴
ساناز دلال‌آذر.....	۳۶
مونا زرگری.....	۳۷
پریسا زارع جبه‌دار.....	۳۹-۳۸
رقیه سرداری.....	۴۱-۴۰
سمیرا سلیمی.....	۴۳-۴۲
پانته آ سیاسی‌فر.....	۴۵-۴۴
پانته آ سیاسی‌فر.....	۴۶
ریحانه شاهبازی.....	۴۷
شقایق شهیدی.....	۴۹-۴۸
نرگس فیاض.....	۵۰
ناره شامیریان.....	۵۱
مریم صادقی.....	۵۲
ندا طاهری.....	۵۳
رویا عباسی فشمی.....	۵۶-۵۴
فاطمه فکری.....	۵۷
سحر فاتحی نیکو.....	۵۹-۵۸
زهره قادرمزی.....	۶۱-۶۰
کبرا قیامی لمر.....	۶۳-۶۲
فرشته کلینی زاده ممقانی.....	۶۵-۶۴
ملیحه گنجی.....	۶۷-۶۶
عطیه مایلی‌فرتاش.....	۶۹-۶۸
زهره محمدهاشمی حبیب‌آبادی.....	۷۱-۷۰
مرحان میرزایی.....	۷۳-۷۲
مرحان میرزایی.....	۷۵-۷۴
مژگان محسنی.....	۷۷-۷۶
ندا مرسلی وچین.....	۷۹-۷۸
فاطمه مرینانی.....	۸۰-۸۱
مهری نوروزی تفرشی.....	۸۲-۸۳
شایسته نعمتی‌نیا.....	۸۵-۸۴
رزیتا نوبخت.....	۸۷-۸۶
باران وفاخواه.....	۸۹-۸۸
مریم محسنی.....	۹۰
لادن نجفی‌فر.....	۹۱
فرحناز همایونی طوسی.....	۹۲
سمانه یسره.....	۹۳

اطلاعات امروز ما از اولین قصه‌ها و قصه‌گویان نخستین در دنیای قدیم خیلی زیاد نیست، ولی با این حال، حداقل می‌توان گفت که اسطوره‌ها و افسانه‌هایی که از دنیای قدیم از یونان، ایران، چین و مصر به زمان ما رسیده‌اند، جزو همان داستان‌های اولیه بشر هستند، با این فرض که اسطوره و افسانه از کهن‌ترین داستان‌های بشر قدیم بوده که شاید در باورهای شان ریشه داشته است. «هزار و یک شب» را می‌توان یکی از قدیمی‌ترین آثار باقی‌مانده از دنیای قدیم برشمرد؛ کتاب معروف و کهن «هزار و یک شب» به اعتقاد برخی از پژوهشگران و اسطوره‌شناسان ریشه‌ای ایرانی دارد، البته بی‌شک اثبات این ادعا نیاز به کار سخت پژوهشی و تحقیق و مطالعه و همچنین اشراف به آثار ادبی، تاریخی و هنری مهم دنیای قدیم و جدید دارد، چرا که این کتاب پرارزش، در طول زمان و به دلایل تاریخی، اجتماعی و سیاسی و همچنین ترجمه به زبان‌های مختلف، به نام قوم و مردمی به جز به وجودآوردگان اولیه‌اش شناخته شده است. این کتاب، مجموعه‌ای از حکایت‌های گوناگون است که توسط دختری به نام شهرزاد برای پادشاهی به نام شهریار روایت می‌شود. هزارویک شب در حقیقت، همان هزارافسان ایران باستان است که داستان بنیادین آن ریشه در اسطوره ضحاک دارد. هزارافسان به زبان عربی ترجمه شده و در گذر زمان مورد دخل و تصرف بسیار قرار گرفته است. عبداللطیف طسوجی در دوران قاجار هزارویک شب را به فارسی ترجمه کرد.

کتاب حاضر، دومین اثری است در جهت مصورسازی داستان‌های هزار و یک شب که توسط دانشجویان تصویرسازی اینجانب در دانشگاه‌های هنر تهران با نگاه هدفمند به جلوه‌ها و نمادهای متفاوت حکایت‌های هزار و یک شب که همه از طراوت و زیبایی دلنشینی بهره‌مند هستند، صورت پذیرفته است. در گذشته‌های دور و در دوره‌های نگارگری و چاپ سنگی در ایران، پرداختن به شخصیت‌های تصویری به گونه‌ای کلیشه‌ای و نزدیک به هم دنبال شده است، به گونه‌ای که تصویرها در پرداختن به چهره، پوشش و کنش‌های شخصیتی بسیار با یکدیگر همسان بوده و تنها مهارت تصویرگر در پرداختن به زیبایی‌های تصویری، تفاوت میان آن‌ها را آشکار می‌سازد. با حضور انتزاع و گسترش تخیل، واقعیت‌گریزی در شخصیت‌پردازی نیز گسترش یافت و از امکانات تازه‌ای در ارتباط میان خیال و احساس درونی قهرمان قصه با زاویه دید و سبک شخصی هنرمند برخوردار شد، به گونه‌ای که در تصویرگری امروز ایران، کمتر از واقع‌نمایی شخصیت‌های تصویری اثری می‌توان یافت.

در این مجموعه جایگاه روایت داستانی در تصویرگری ضرورت آشکار در کار تصویرگر است. تصویرگر می‌کوشد فضا سازی و شخصیت‌پردازی خلاق را با توجه به مفاهیم ادبی که در متن است، دنبال کند. در عین حال تصویرگر فضای شخصی خودش را دنبال می‌کند. بدیهی است رشد و تعالی در این راه همچنان تلاش و همتی والاتر را می‌طلبد. در پایان از همکاری مدیریت نشر مانوش جناب آقای حامد انوشه کمال قدردانی و تشکر را دارم.

قدر گوهر، گوهر شناسد

با نگاهی به تاریخ هنر تصویرسازی در ایران که از زمان غارنشینی با رنگمایه‌های رنگین و گاه سیاه و سفید نقش بسته، و چه بر حسب نیاز نیروی درونی، همراه با مراسم آیینی، تخیل و تصورات، آرزوها و آمال خود را بر روی سنگ سخت به تصویر کشیده‌اند، و چه در زمان‌های بعدی بر سفالینه‌ها و کتیبه‌ها، روایتی از رویدادهای تاریخی به یادگار گذاشته‌اند و چه در دوران بعدی بر روی کاغذ، بازآفرینی روزانه زندگی مردم، همراه با متون ادبی و شعر، همه و همه بازگویی از نوعی دگردیدن از طبیعت محض با کمی کژ دگردیسی (فرم‌اسیون) و ساده‌سازی شکل و اغراق و تحریفی در طبیعت اطراف که نهایتاً به نشانه‌های رمزی تبدیل گردیده‌اند، همچون نگینی که بر گرفته از هویت جاری ایرانی است همچنان بر صحنه هنر جهانی می‌درخشند.

تجربه‌های آکادمیک و توجه به ساختار کار که در علم پایه و اصول آموزش‌های هنری مبنای یک اثر هنری است، گذرگاهی سخت و ناهموار است که شایسته عبور رهروان اهل دل قلم‌به‌دست خستگی‌ناپذیر می‌باشد که با همراهی با بینشی ژرف‌اندیشانه در گنجینه هنر ایرانی امکان وقوع مکرر آثار با ارزش را با رهنمودهای استادان حقیقی هنر تصویرسازی همیشه تاریخ، امکان‌پذیر می‌سازد.

روایت تصویری شرقی که در هنر ایران زمین با عدم رعایت آگاهانه علم مناظر و مریا (پرسپکتیو) گاه در ترکیب‌بندی با عناصر متعدد و گاه با ارائه اثر در ترکیبی "سهل و ممتنع" که با کمترین عناصر، گویاترین بیان تصویری را داشته‌اند، بیانگر زیبایی‌شناسی ایرانیان است که در روح بشری جای داشته و در خانه دل مخاطبین، همواره جای خواهد داشت.